

04 50 33 44 11

Texte de Garcilaso de la Vega dit par Miguel Bosé

Je baigne constamment dans les larmes
 toujours déchirant l'air de mes soupirs
 et souffre davantage de ne point vous dire
 que c'est à vous que je dois mon état.

Ma chanson en dit plus qu'il n'en fallait
 et moins que je ne pensais dire
 ne m'en demandez pas plus, je le dirai

Nul ne peut être heureux, madame,
 ni malheureux, tant qu'il ne vous a vue
 car la gloire de vous voir à l'instant s'évanouit
 où l'on croit vous mériter
 alors que nul sans vous connaître,
 ne peut être heureux, madame,
 ni malheureux, tant qu'il ne vous a vue

Les gens s'émerveillent
 et tout le monde parle
 d'un miracle que vous fîtes
 certainement dans une noce
 Je crois, si vous suivez ce chemin
 que vous changerez l'eau en vin
 tout comme la danse en rires.

Reçois les larmes aujourd'hui versées sur cette tombe
 comme elles le furent jadis ; reçois-les
 même si elles ne portent désormais de fruits,
 jusqu'à ce que cette éternelle nuit noire me ferme
 ces yeux qui t'ont contemplée
 et me laisse d'autres qui enfin te voient.

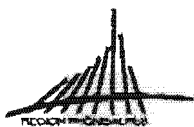
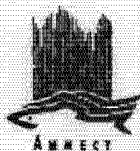
Gravés dans mon âme sont vos traits et gestes
 et tout ce que je désire écrire de vous
 vous seule l'avez écrit, et je le lis si seul
 que même en cela de vous je me garde

Dans ces dispositions je suis et toujours demeurerai
 si ce qu'en vous je vois je ne conçois
 tant de bien que je ne comprends je crois
 ma foi devenue certitude

Je ne suis né que pour vous, ma mie
 mon âme vous aime à sa mesure,
 et pour vêtir mon âme je vous veux

Je reconnais vous devoir tout ce que j'ai
 par vous je suis né, pour vous je vis
 par vous je mourrai, et pour vous je meurs.

à noter



Bonlieu scène nationale
 scène nationale **Annecy**

Compañía Nacional de Danza d'España

directeur artistique
Nacho Duato



97/98 à Bonlieu

Les entreprises partenaires 97/98



samedi 25 avril 20h30 au théâtre

Compañía Nacional de Danza d'España

directeur artistique **Nacho Duato**danseurs principaux **Mar Baudesson, Emmanuelle Berard, Emmanuelle Broncin, Catherine Habasque, José Cruz, Thomas Klein, Patrick de Bana, Kim McCarthy, Demond Hart**premier danseur **José Antonio Quiroga**solistes **Montserrat García, África Guzmán, Eva López Crevillén, Sofía Sancho, Yoko Taira, Luis Martín Oya**corps de ballet **Iratxe Ansa, Cati Arteaga, Bertha Bermúdez, Nathalie Buisson, M. Europa Guzmán, Cristina Hortigüela, Mar Llorente, Elia Lozano, Ruth Maroto, Muriel Romero, Alexandra Scott, Lesley Telford, J. Manuel Armas, J. Antonio Beguiristáin, Antonio Calero, Nicolo Fonte, Nicolas Maire, Sebastien Mari, Tino Morán, Livio Panieri, Ivano Rossetti, José Vicente Sales**assistant du Directeur Artistique **Carlos Iturriz**
maîtresse de ballet **Irena Milovan**
répétiteur **Kevin Irving**
pianiste **Jeronimo Maesso**production **Isabel Sánchez**
promotion **Maite Villanueva**
régisseur de scène **Juan José Llorens**
administration **Carmen Arranz**
secrétariat **Teresa Puig, Lola revilla, Luis Tomás Vargas, Mercedes Zazo**
machinistes **Marcelo Suárez, Luis García**
électriciens **Florencio Sánchez, Lucas González**
son **Jesús Santos, Pedro Álvaro, Ignacio Rodríguez, Javier Cabellos, Rafa Giménez**
magasin **Reyes Sánchez**
habilleurs **Ismael Aznar, Genoveva Bon, Juana Cuesta**
accessoiriste **José Luis Mora**
kinésithérapeutes **Mateo Martín, Francisco Manzanera**
maintenance **Ana Galán**
concierges **Miguel Angel Cruz, Teresa Morató**durée du spectacle : **1h20** avec/sans entracteMINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE
INAEM

Duende

chorégraphie **Nacho Duato**
musique **Claude Debussy**
scénographie **Walter Nobbe**
costumes **Susan Unger**
lumières **Nicolás Fischtel**
Création par le Nederlands Dans Theater à l'AT&T Danstheater de La Hague, le 21 Novembre 1991
Création par la Compañía Nacional de Danza d'España au Teatro de la Zarzuela de Madrid, le 11 décembre 1992

- Pastorale

1^{er} mouvement de la **Sonate pour flûte, violon et harpe** (1916)
avec **Alexandra Scott, África Guzmán, Patrick de Bana**

- Syrinx

Solo pour flûte (1912/13)
avec **Eva López Crevillén, Antonio Calero**

- Finale

3^e mouvement de la **Sonate pour flûte, violon et harpe** (1916)
avec **Kim McCarthy, José Manuel Armas, Luis Martín Oya**

- Danse sacrée pour harpe et orchestre à cordes (1904)

avec **Emmanuelle Berard, Catherine Habasque, Nathalie Buisson, Patrick de Bana, Antonio Calero, José Antonio Beguiristáin**

- Danse Profane pour harpe et orchestre à cordes (1904)

avec la Compagnie

costumes réalisés par **Company's Wardrobe**
décors réalisés par **Carmina Burana**

Self

chorégraphie **Nacho Duato**
musique **Alberto Iglesias**
scénographie et costumes **Nacho Duato**
lumières **Miguel Angel Camacho**
Création mondiale par la Compañía Nacional de Danza d'España au Palacio de Festivales de Cantabria à Santander, le 17 avril 1997 en collaboration avec le Théâtre Saint-Quentin-en-Yvelines, Parisavec **Bertha Bermúdez, Emmanuelle Berard, África Guzmán, Cristina Hortigüela, Catherine Habasque, Patrick de Bana, Thomas Klein, Luis Martín Oya, Kim McCarthy, Antonio Calero et Lesley Telford**décors réalisés par **Pinto's**
costumes réalisés par **Company's Wardrobe**

Por Vos Muero

chorégraphie **Nacho Duato**
musique **Ancienne espagnole - XV^e et XVI^e siècles**
(Cançons de la Catalunya mil·lenària - El Mestre, popular of Catalonia par **La Capella Reial de Catalunya**, dirigé par **Jordi Savall** ; Canciones y Danzas de España et España, Antología de la Música Española)
scénographie **Nacho Duato**
costumes **Nacho Duato** avec **Ismael Aznar**
lumières **Nicolás Fischtel**
texte **Garcilaso de la Vega**
voix **Miguel Bosé**
Création par la Compañía Nacional de Danza d'España au Teatro de Madrid, le 11 avril 1996avec **Mar Baudesson, Emmanuelle Berard, Emmanuelle Broncin, África Guzmán, Alexandra Scott, Lesley Telford, Patrick de Bana, Antonio Calero, José Cruz, Nicolo Fonte, Demond Hart, Luis Martín Oya**décors réalisés par **Enrique López Corella et Tajuela**
costumes réalisés par **Company's Wardrobe**